



Bulletin du Club des Cernoises

37ème année, no 2

Fev 2011 - Mai 2011

Dans ce numero :

Mot de la présidente	2
Informations du Club	2-3
Coffee Mornings	5
Compte rendu de la Vente de Noël	6
Le cours de Peinture à l'huile	8
Vide-Grenier de Printemps	10

Nos activités ces prochains mois



Date limite des contributions au bulletin de Juin – Juillet 2011
2 mai 2011

CERN Women's Club

Case Postale CERN
CH1211
Genève 23
Email: women.club@cern.ch

Equipe du Bulletin

Coordinatrice :
Deirdre Moore
(33) 04 56 82 91 47
cwcbulletin@gmail.com

Traductions :

Danielle Haenni Kubischta
Victoria Tranquille

Relecture :

Beryl Chesi
Françoise Gaudin

A l'attention de tous les membres

Après de nombreuses années de service au sein du Comité du CWC, plusieurs de ses membres ne se représenteront plus pour une réélection. Ce qui signifie que nous aurons besoin d'au moins 6 nouvelles candidates pour remplacer les postes vacants.

En tant que membre du club, vous profitez de nombreux avantages et nous voudrions inviter toutes les *Cernoises* à réfléchir au meilleur moyen de contribuer à son bon fonctionnement, en s'engageant dans le Comité. Nos statuts exigent un Comité complet.

Si nous ne remplissons pas cette condition, le club devra être dissout à l'Assemblée Générale en mai.

Le Comité se réunit neuf fois par année. Pour plus de détails, contactez un des membres du Comité.

Mot de la Présidente

Comme vous le savez déjà, je ne me représente pas au mois de mai prochain pour un nouveau mandat.

Si vous vous intéressez à ce poste ou à une autre fonction au sein du comité, n'hésitez pas à nous le faire savoir.

Mes remerciements vont aux organisatrices de la vente de Noël et surtout à celles qui ont œuvré avant et après la manifestation mais aussi aux personnes qui ont tenu un stand.

Grâce au résultat bénéficiaire de cette vente, le mardi 8 février au cours du Coffee morning francophone, un chèque sera remis à Solidarité Femmes de Genève pour leurs œuvres caritatives.

J'espère avoir le plaisir de vous voir nombreuses à nos diverses futures manifestations et vous présente mes meilleurs vœux de bonheur et de santé pour 2011.

Maria Dewin

Note pour les responsables des cours

Lors de sa réunion du 17.1.2011, le comité du CWC a décidé de rappeler quelques dispositions du règlement du club des Cernoises, en rapport avec l'effectif des divers cours organisés par notre association.

1. **Sport en salle** : le maximum de **15** personnes ne doit pas être dépassé.
2. **Cours de langues** : les classes sont limitées à **12** participants.
3. Le minimum requis pour mettre en place un cours est de **6** inscriptions.
4. Le nombre des membres amies ne peut dépasser **50%** de l'effectif total du cours auquel elles sont inscrites..
5. Pour les sports en plein air (ski de fond et randonnées), une personne peut être invitée une ou deux fois par saison aux sorties organisées par cette section. En cas de participation régulière à ces activités, la personne concernée doit obligatoirement devenir membre du CWC.

Pour le comité du CWC,

Maria Dewin

Changement de lieu

Le **Newcomer Welcome** a changé temporairement son lieu de rencontre. Dorénavant et jusqu'en juin, les réunions se tiendront au **restaurant 2** dans la partie « Café », le 1^{er} ou le 3^{ème} mardi de chaque mois.



A partir du 1er Mars 2011 chaque mardi matin nous organisons un groupe de marche nordique dans le pays de Gex. L'heure du rendez-vous doit être précisée. Les personnes intéressées sont priées de contacter:

mara.martini.ceccucci@gmail.com
ou vegh.marta@free.fr



Poste Vacant

Coordinatrice du bulletin

Le Bulletin du CWC cherche une coordinatrice pour les 3 bulletins produits chaque année au club (octobre, février et juin).

Responsabilités

Elle est chargée de rassembler, écrire et mettre en page des articles, de coordonner avec l'équipe de traducteurs et de correcteurs et d'envoyer les fichiers à l'imprimerie et à la Webmistress. La coordinatrice est un membre coopté du Comité et doit assister aux réunions du Comité afin de rediger les comptes rendus pour le lectorat.

Exigences

La candidate à ces fonctions doit être de langue maternelle anglaise ou française avec une certaine connaissance de l'autre langue. Les bulletins sont publiés à l'aide de Microsoft Publisher et Adobe Photoshop.

Si vous souhaitez vous proposer pour ce poste, prenez contact, s'il vous plaît, avec Deirdre Moore à cwcbulletin@gmail.com ou un membre du Comité.

AG

Mardi 17 mai 2011 à 9h30

Notre assemblée générale se tiendra dans le bâtiment 504, salle du Coffee Morning. L'Assemblée Générale est un moment important.

Nous encourageons tous les membres à y assister.

Si cela vous intéresse de participer activement et si vous souhaitez présenter votre candidature au comité l'année prochaine, prenez contact avec notre Présidente, **Maria Dewin**, par téléphone au **022 757 1460** ou par e-mail : maria.dewin@bluemail.ch ou un des membres du Comité.

Salutations de SOS Enfants des Rues du Vietnam

Notre trésorière, **Ivana Rosinska**, a reçu en notre nom une belle carte de Noël faite à la main par SOS Enfants des Rues du Vietnam rédigée comme suit:



« Le Comité de SOS Enfants des Rues du Vietnam vous remercie très chaleureusement pour votre soutien précieux pour la réalisation de nos projets sur le terrain. Nous vous souhaitons tous nos voeux pour la nouvelle année 2011. »

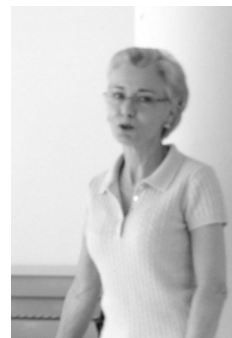
Le bénéfice de la vente de Noël 2009 et celui du Vide-Grenier de Printemps 2010 ont contribué au coût de la construction d'un dispensaire avec un jardin de plantes médicinales dans le village de Tu

Coffee Morning Recap



Septembre

Les membres présents écoutent attentivement **Catherine Blanc** (à droite), présidente de l'ESCA, s'exprimer sur la manière de parler à des personnes atteintes d'un cancer.



Octobre

Une représentante de **Solidarité Femme** a donné une conférence sur la violence domestique et sur le travail de l'organisation en faveur des familles qui en souffrent.



Janvier

Tirer les rois!

Les Coffee Mornings...

ont lieu dans les salles du Club, Bâtiment 504, 1^{er} étage de 9:00 à 11:00 (*restaurant 2-DSR*).



Un chèque sera remis à **Solidarité Femmes** de Genève pour leurs œuvres caritatives.

Nous aurons aussi un café francophone.



Coffee morning avec un thème irlandais. Venez découvrir quelques spécialités irlandaises.

Le port de vêtements verts est encouragée!



Coffee morning et Vide-Grenier de Printemps.
Voir la page 10.

Assemblée générale à **9h30**
et verre de fin d'année



Pas de Coffee Morning. Remplacé par un déjeuner du Club le 7 juin.

Gardez cette date libre. Plus de détails en temps voulu.

Vente de Noël - 25 Novembre, 2010



Nous sommes très heureux d'annoncer que la vente de Noël a rapporté **5.350 CHF** pour l'association **Solidarité Femmes**. Cette somme permettra d'aider les familles touchées par la violence domestique.



Nous remercions tous nos membres qui:

- * Aidé à organiser la vente
- * Aidé à mettre en place avant la vente et nettoyer après
- * Fait ou donné des objets à vendre
- * A travaillé derrière les stands
- * Acheter et à soutenir la vente



Notre prochaine activité de financement est le Vide-Grenier de Printemps qui aura lieu le 5 avril, page 10 pour plus de détails.

Eclairage sur le cours de... Peinture à l'huile et Arts plastiques

Les vendredis matin sont chargés au CWC : le groupe Toddler se réunit ; les cours de conversation française de Sindy Duplay se tiennent dans la mezzanine ; l'espagnol avancé et intermédiaire est dispensé par Alicia Bravo Garrote dans la salle de langue ; il y a le cours de « Gymnastique d'entretien » avec le coach Vanina Gilomen dans le gymnase et Peinture à l'huile et Arts plastiques, enseignés par Maria Luisa Godoy dans la salle du coffee morning.



Les Cernoises qui participent à cette dernière activité sont sans doute les plus identifiables. Elles arrivent du parking les bras chargés de tout leur attirail : toiles, chevalets, cabas, poussettes et même des valises à roulettes contenant leur matériel de peinture. Cela montre clairement un grand dévouement (et un certain volume de muscles !). Même les jours de grosses chutes de neige, une grande proportion d'étudiantes bravent les conditions météo pour y assister fidèlement. Quelle est la motivation qui fait que ces femmes soient aussi investies dans ce cours et cette activité ?

Selon **Marie-Christiane Bouzod**, étudiante, les bénéfices dépassent le seul



côté éducatif :

« C'est comme une sorte de thérapie, non seulement par l'expression artistique mais également entre nous - par les échanges et l'encouragement que nous recueillons de nos camarades de classe »

Martha Percival, une autre familière, est d'accord avec l'aspect thérapeutique. « Etre ici, travailler ensemble... renouvelle l'esprit et ouvre d'autres perspectives. »

Le cours s'adresse à tous les niveaux et chaque étudiante travaille à son propre rythme selon son aptitude. Le



professeur, **Maria Luisa Godoy**, suit individuellement chaque élève selon les attentes, offrant aide technique et directives.

Même les peintres expérimentés en tirent bénéfice, comme **Marie-France Baglin** l'explique :

« J'ai rejoint ce cours parce que je voulais développer un style plus moderne. Il y a longtemps que je peins mais mon style était toujours figuratif - J'ai pensé qu'il était temps d'essayer quelque chose d'abstrait. »



Selon Maria Luisa:

« La chose la plus importante de ce groupe est qu'il permet de prendre du temps pour être créatif et artiste. On doit travailler pour atteindre cette dimension. C'est cette dimension où l'on peut trouver la créativité et les moyens de l'exprimer. C'est quelque chose qui ne vient pas seulement du monde extérieur mais également de son propre soi. Nos vies modernes sont très actives, on va dans toutes les directions.

C'est important de prendre le temps... de manière figurative, "de prendre le large"- de trouver un endroit où l'on peut explorer ses sentiments et ses idées. Cela dure seulement trois heures, et en fait cela passe très rapidement mais cela donne aux étudiants le temps de réfléchir, de se mettre en condition pour faire mûrir leur idées... Nous remercions le CWC pour cette opportunité. »

Etes vous tentées de découvrir votre « da Vinci profond » ? Alors venez participer à un intermède créatif dans la chaleureuse et amicale atmosphère du cours d'Arts plastiques et de peinture à l'huile.

Le cours Peinture à l'huile et Arts plastiques se tient tous les vendredis de 9 heures à midi, salle E 005.



**M
A
R
I
A

L
U
I
S
A

G
O
D
O
Y**



D'origine espagnole Maria Luisa s'est formée à Madrid où elle a étudié le design et la peinture. Elle a déménagé en France en 1980 et s'est installée dans le pays de Gex en 1983. Elle enseigne l'art depuis 1992 et a créé la classe CWC en 2002. En plus de l'enseignement, elle expose aussi régulièrement ses œuvres dans les environs. Comme beaucoup d'artistes elle est socialement consciente et sa vision et ses thèmes témoignent de cette responsabilité:

« A mes yeux, l'artiste a un rôle dans le monde; par sa création, par son travail réaliste, il est un témoin à part entière de la société. Dénoncer toute atteinte à la dignité humaine, à la liberté des hommes, se révolter contre les problèmes de notre époque, cela ... signifie que l'artiste prend part - grâce à sa réflexion et à la communication... à la construction d'un monde meilleur. »

Elle a récemment exposé une série de peintures ayant pour thème « Ecocide » dans lesquelles elle explore la destruction environnementale touchant notre planète. Magnifiques et vibrants, ces tableaux accentuent la fragilité et le tragique destin du monde naturel. Des détails de « Ecocide II » et « Ecocide III » sont représentés ci-dessous.



VIDE-GRENIER DE PRINTEMPS

**Jeudi, 5 Avril 2011
entre 9h00 et 14h00**

Bâtiment 504, Rez-de-chaussée

Tout le profit de cette vente sera versé à Solidarité Femmes

Un vide-grenier avec des livres d'occasion sera organisé dans le Bâtiment 504, Rez-de-chaussée (Restaurant 2 – DSR) et au 1re étage dans les Salles du Club

Nous sommes à la recherche de dons de la qualité en bon état par exemple:

- * Livres en n'importe quelle langue
- * Bric-a-brac
- * Jouets et jeux
- * Linge de maison
- * Bijoux
- * Créations artistiques
- * Cadeaux de Noël que vous ne pouvez pas utiliser



Vous pouvez déposer vos contributions lors des coffee mornings de février et mars ou les remettre le jour de la vente.

Nous apprécierions également vos pâtisseries maison à vendre sur le stand de café.

Nous recherchons des bénévoles pour aider à organiser et exécuter la vente.

Pour plus de détails, ou si vous souhaitez un don collecté veuillez contacter :

DEIRDRE MOORE (33) 0456 82 9147 ou email cwcbulletin@gmail.com.

Nous comptons sur vous aussi bien pour les donations que pour la vente

SUIVEZ LA PISTE DE SENSIBILISATION AU CANCER : UNE AVENTURE ESCA

Une vigne qui bourgeonne, une forêt qui s'éveille, des oiseaux qui construisent leur nid : venez en famille, communiquez avec le printemps et apprenez-en plus sur l'ESCA (English Speaking Cancer Association) en participant à sa

piste de sensibilisation au cancer

le dimanche 1 mai 2011, dès 10 h
à l'Université de Webster, à Bellevue, Genève.

Chacune des six randonnées guidées, trois pour les adultes et trois pour les enfants, durera une heure et demie environ et sera guidée par des professionnels forts de connaissances sur la faune et la flore de la région. Les dernières randonnées de la journée commenceront à 14 h et se termineront vers 16 h.

Le long du chemin, les randonneurs adultes seront soumis à des questions sur le cancer, la nutrition, l'exercice physique et la botanique, dans un questionnaire conçu pour encourager la discussion autant que pour informer. Ceux qui préfèrent une randonnée sans guide peuvent suivre une piste balisée indépendante.

Outre le suivi des pistes naturelles, l'ESCA cherche à éduquer à la marche nordique, notamment à la pratique de la technique sur un chemin, sous la supervision d'un physiothérapeute formé dans le domaine. Il est conseillé à ceux d'entre vous qui sont à la recherche d'une expérience énergétique d'apporter leurs propres bâtons.

Au cours de randonnées spéciales, les enfants, qui seront divisés en fonction de leur âge, découvriront l'entomologie en recherchant des insectes à étudier dans leur habitat naturel. Chacun d'entre eux recevra un livre en rapport avec son apprentissage, contre une petite participation financière.

Pendant que certains participants suivront les pistes situées à l'extérieur de l'université, les autres pourront se rendre à l'intérieur pour découvrir plusieurs traitements parallèles, tels que la réflexologie plantaire et le massage *crânien indien*. Un exemple du cours de gymnastique sera présenté. Par ailleurs, les visiteurs pourront explorer les domaines de la nutrition aux stands d'information « Look Good, Feel Good » (Ayez l'air bien, sentez-vous bien).

Un déjeuner léger sera disponible à un prix symbolique, entre 13 et 14 h. Les participants peuvent également apporter leur propre repas. Des boissons seront disponibles toute la journée.

Les places sont limitées, il est donc recommandé de réserver à l'avance sur :
info@cancersupport.ch. Les frais d'inscription sont de 10 CHF.

Il est recommandé de s'équiper de bonnes chaussures de tennis et de vêtements de pluie en cas d'urgence, car aucun événement ne sera annulé en raison de la météo. Afin de préserver la paix des habitats animaliers le long de la piste, aucun animal domestique n'est autorisé.



L'ESCA est une association à but non lucratif de bénévoles et professionnels qui visent à avoir des répercussions positives sur la vie des malades du cancer en proposant un soutien émotionnel, une aide pratique et des informations en anglais aux malades du cancer et à leurs proches dans la région de Genève, du canton de Vaud et de la frontière française.

Vous trouverez de plus amples informations sur :

www.cancersupport.ch

ou en téléphonant au centre d'accueil (mardi et jeudi, de 10 à 14 h)

+41 (0) 22 791 63 05

ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE +41 (0) 79 531 55 11

La Bibliothèque en anglais

3 rue de Monthoux, 1201 Geneva
(face à l'hôtel Kempinski (anciennement Hotel Hilton))

Vente de Printemps

Vendredi 6 mai 10:00–19:00

Samedi 7 mai 10:00–17:00



- * Pour enfants et adultes.
- * Des milliers de livres d'occasion en anglais, classes par sujets, y compris des livres de collection et des premières éditions.
- * Jeux et vidéos.
- * Boissons et pâtisseries-maison au Salon de thé.

L'heure de lecture en anglais pour les enfants

Les mercredis de 15:00 à 16:00. Pour enfants âgés de 3 à 7 ans.

Tous les mercredis de l'année scolaire, la Bibliothèque de langue anglaise offre aux enfants une heure de lecture de contes. Nul besoin d'être abonné pour y amener vos enfants. Riche de ses 3000 titres dans la section enfantine, cette bibliothèque est idéale pour introduire vos enfants à la lecture et leur faire découvrir de nouveaux ouvrages.



Libre accès au public.



Devenez membre de la Bibliothèque de langue anglaise

Payez votre cotisation et empruntez des livres toute l'année pour le prix de 6 livres de poche chez Payot !

La Bibliothèque offre plus de 12'000 ouvrages, y compris

- * les dernières parutions anglaises et américaines
- * de nombreux livres de qualité pour les enfants de tout âge
- * ainsi qu'une excellente collection de livres audio.

Pour tout autre renseignement téléphonez au 022 732 8097

ou envoyez un e-mail au library@thelibrary.ch

Plus de place sur les rayons de votre bibliothèque ?

Nous acceptons vos dons de livres pour adultes et pour enfants en anglais et en français tout au long de l'année. Vous pouvez nous les confier à n'importe quel moment pendant les heures d'ouverture de la Bibliothèque.